



**EMBASSY OF THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES**  
フィリピン 共和国 大使館  
**TOKYO, JAPAN**

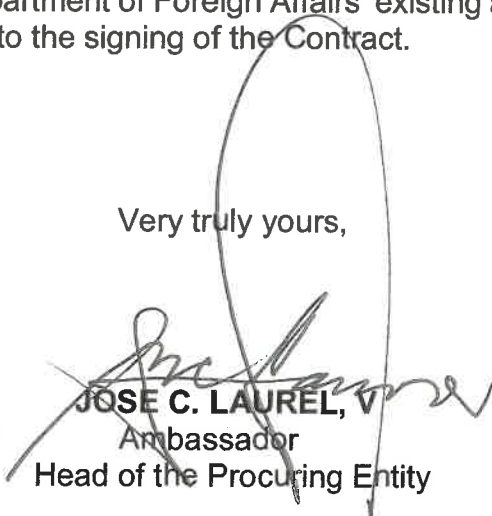
**NOTICE OF AWARD**

Date: 06 August 2021

Sir:

Please be informed that, upon the recommendation of the Bids and Awards Committee (BAC) of the Philippine Embassy in Tokyo, Japan, as contained in its Resolution No.2021-06A dated 06 August 2021, the Philippine Embassy in Tokyo is awarding to **Akitem Co. Ltd for the cutting and trimming of trees in the old (former) Philippine Embassy/chancery in Nampeidai, Shibuya, Tokyo, Japan and in the Official Residence of the Ambassador in Kudan, Chiyoda, Tokyo, Japan for the total amount of Eighteen Million Six Hundred Thousand Japanese Yen (JP¥18,600,000) or One Hundred Seventy Two Thousand Seven Hundred Thirty Three Dollars and Thirty Three Cents (US\$172,733.33) only inclusive of taxes and other lawful charges, subject to the Department of Foreign Affairs' existing accounting and auditing requirements and subject to the signing of the Contract.**

Very truly yours,

  
**JOSE C. LAUREL, V**  
Ambassador  
Head of the Procuring Entity

**Mr. Kentaro Koibuchi**  
President  
Akitem Co. Ltd,  
Higashiyama Building, 1-1-2 Higashiyama  
Meguro-ku, Tokyo, Japan

1 Page

Notice of Award (BAC Resolution No. 2021-06A, Cutting and Trimming of Trees in Nampeidai and Kudan)

5-15-5 Roppongi, Minato-ku, Tokyo 106-8537 Japan  
Tel.no.(+81) 3-5562-1600 / Fax no.(+81) 3-5562-1603  
<http://tokyo.philembassy.net>



**EMBASSY OF THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES**  
フィリピン 共和国 大使館  
**TOKYO, JAPAN**

**NOTICE TO PROCEED**

Date: 09 August 2021

Sir:

Please be informed that pursuant to the Notice of Award dated 06 August 2021 issued by the Philippine Embassy in Tokyo, **Akitem Co. Ltd.** is hereby given this **Notice to Proceed** for the **cutting and trimming of trees in the old (former) Philippine Embassy/chancery in Nampeidai, Shibuya, Tokyo, Japan** and in the **Official Residence of the Ambassador in Kudan, Chiyoda, Tokyo, Japan** for the total amount of **Eighteen Million Six Hundred Thousand Japanese Yen (JP¥18,600,000) or One Hundred Seventy Two Thousand Seven Hundred Thirty Three Dollars and Thirty Three Cents (US\$172,733.33)** only inclusive of taxes and other lawful charges.

This Notice is issued in accordance with the requirements of Republic Act No. 9184, otherwise known as the "Government Procurement Act of 2003."

Very truly yours,

  
**JOSE C. LAUREL, V**  
Ambassador  
Head of the Procuring Entity

**Mr. Kentaro Koibuchi**  
**President**  
**Akitem Co. Ltd,**  
**Higashiyama Building**  
**1-1-2 Higashiyama**  
**Meguro-ku, Tokyo, Japan**

1 Page

Notice to Proceed (BAC Resolution No. 2021-06A, Cutting and Trimming of Trees in Nampeidai and Kudan)

5-15-5 Roppongi, Minato-ku, Tokyo 106-8537 Japan  
Tel.no.(+81) 3-5562-1600 / Fax no.(+81) 3-5562-1603  
<http://tokyo.philembassy.net>

## **Order Sheet**

Date : 9 Aug. 2021

To: **Akitem Co., Ltd.**

### **Ordering Party :**

We hereby order the project mentioned below.

**JOSE C. LAUREL V**

**Embassy of the Republic of the Philippines**

5-15-5 Roppongi, Minato-ku, Tokyo



Name of the Project : **Cutting and Trimming of Trees in Old Philippine Embassy (Nampeidai)**

Venue : **11-24 Nampeidai, Shibuya-ku, Tokyo**

Contents : **Cutting and Trimming of Trees**

Project Period : **23 August, 2021 – 15 December, 2021**

Total Amount : **Y6,100,000.-**

Payment Term : **Bank Transfer before 31 January 2022 upon completion of the project**

Note : **Details of the project, refer to the quotation (R21050042) Dated on 31 May, 2021**

Translated by K. Fujie on 18 Aug., 2021

## 注 文 書

2021 年 8 月 9 日

株式会社 アキテム 御中

注 文 者 東京都港区六本木5-15-5

下記の通りご注文申し上げます。

フィリピン共和国大使館



名 称 : 旧フィリピン大使館(南平台) 樹木伐採・剪定工事

工事場所 : 東京都渋谷区南平台町11-24

内 容 : 樹木の伐採、剪定工事

工 期 : 2021年8月23日 ~ 2021年12月15日

注文金額 : ¥6,100,000.-

支払条件 : 工事完了後、2022年1月31日迄に指定口座へお振込みします。

備 考 : 工事の詳細は、2021年5月31日 付御見積書(見積番号: R21050042 )に拠るものとします。

## **Acceptance Sheet**

Date : 9 Aug. 2021

To: **Embassy of the Republic of the Philippines**

### **Accepting Party :**

We hereby accept the project mentioned below.

**Kentaro Koibuchi, President**

**Akitem Co., Ltd.**

Higashiyama Bldg.

1-1-2 Higashiyama, Meguro-ku, Tokyo (Original with Seal)

Name of the Project : **Cutting and Trimming of Trees in Old Philippine Embassy (Nampeidai)**

Venue : **11-24 Nampeidai, Shibuya-ku, Tokyo**

Contents : **Cutting and Trimming of Trees**

Project Period : **23 August, 2021 to 15 December 2021**

Total Amount : **Y6,100,000.-**

Payment Term : **Bank Transfer before 31 January 2022 upon completion of the project**

Note : **Details of the project, refer to the quotation (R21050042) Dated on 31 May, 2021**

# 注文請書

2021年8月9日

印紙

フィリピン共和国大使館

御中

請負者 東京都目黒区東山1-1-2

株式会社 アキテム

代表取締役 鯉渕 健太郎



下記の通り ご注文をお請け致します。

証として請書に署名捺印致します。

名称 : 旧フィリピン大使館(南平台) 樹木伐採・剪定工事

工事場所 : 東京都渋谷区南平台町11-24

内容 : 樹木の伐採、剪定工事

工期 : 2021年8月23日 ~ 2021年12月15日

注文金額 : ¥6,100,000.-

支払条件 : 工事完了後、2022年1月31日迄に指定口座へお振込み願います。

備考 : 工事の詳細は、2021年5月31日 付御見積書(見積番号: R21050042 )に拠るものとします。



**EMBASSY OF THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES**  
フィリピン 共和国 大使館  
**TOKYO, JAPAN**

**Order Sheet**

Date : 29 September 2021

To: **Akitem Co., Ltd.**

**Ordering Party :**

We hereby order the construction mentioned below.

  
**JOSE C. LAUREL V**

**Embassy of the Republic of the Philippines**  
5-15-5 Roppongi, Minato-ku, Tokyo



Name of the Construction : **Cutting and Trimming of Trees in the  
Philippine Ambassador's Residence  
(Kudan)**

Venue : **1-1-1 Fujimi, Chiyoda-ku, Tokyo**

Contents : **Cutting and Trimming of Trees**

Construction Period : **01 November 2021 to 31 December 2021**

Total Amount : **Y12,500,000.-**

Payment Term : **Bank Transfer before 31 January 2022  
upon completion of the construction**

Note : **Details of the construction, refer to the  
quotation (R21070020 dated on 26 Jul  
2021**

Translated by K. Fujie on 18 Aug., 2021

注 文 書

2021 年 09 月 29 日

株式会社 アキテム 御中

下記の通りご注文申し上げます。

注 文 者 東京都港区六本木6-15-5

フィリピン共和国大使館

JOSE C. LAUREL V  
Ambassador



名 称 : フィリピン共和国大使館大使公邸 樹木伐採・剪定工事

工 事 場 所 : 東京都千代田区富士見1-1-1

内 容 : 樹木伐採・剪定工事

工 期 : 2021年11月1日 ~ 2021年12月31日

注 文 金 額 : ¥12,500,000.-

支 払 条 件 : 工事完了後、2022 年 1 月 31 日迄に指定口座へお振込みします。

備 考 : 工事の詳細は、2021年7月26日 付御見積書(見積番号: R21070020 )に拠るものとします。



Acceptance Sheet

Date : Oct 14, 2021

To: Embassy of the Republic of the Philippines

Accepting Party :

We hereby accept the construction mentioned below.

Kentaro Koibuchi, President  
Akitem Co., Ltd.  
Higashiyama Bldg.  
1-1-2 Higashiyama, Meguro-ku, Tokyo (Seal)

Name of the Construction : Cutting and Trimming of Trees in the Philippine Ambassador's Residence (Kudan)

Venue : 1-1-1 Fujimi, Chiyoda-ku, Tokyo

Contents : Cutting and Trimming of Trees

Construction Period : 1 November – 31 December, 2021

Total Amount : Y12,500,000.-

Payment Term : Bank Transfer before 31 January, 2022 upon completion of the construction

Note : Details of the construction, refer to the quotation (R21070020)  
Dated on 26 July, 2021

Translated by K. Fujie on 23 Sep. 2021

注文請書

2021年10月14日

フィリピン共和国大使館

御中

下記の通りご注文をお請け致します。

証として請書に署名捺印致します。

名称 : フィリピン共和国大使館大使公邸 樹木伐採・剪定工事  
工事場所 : 東京都千代田区富士見1-1-1  
内容 : 樹木伐採・剪定工事  
工期 : 2021年11月1日 ~ 2021年12月31日  
注文金額 : ¥12,500,000.-  
支払条件 : 工事完了後、2022年1月31日迄に指定口座へお振込み願います。  
備考 : 工事の詳細は、2021年7月26日 付御見積書(見積番号: R21070020)に拠るものとします。

Aki-ten's Contract:  
Tree Cutting of Kudam  
Original



請負者 東京都目黒区東山1-1-2

株式会社 アキテム

代表取締役 鯉淵 健太郎

